

# **beko**

## **Lygintuvas**

Naudojimo  
instrukcija

## **Tvaika gludeklis**

Lietotāja rokasgrāmata

## **Aurutriikraud**

Kasutusjuhend



SPA 9130 B  
SPA 9230 C

**LT - LV - ET**



01M-8818473200-2923-15  
01M-8913193200-2923-15

# TURINYS | SATURS | SISUKORD

---

**LIETUVIŲ** 8-19

---

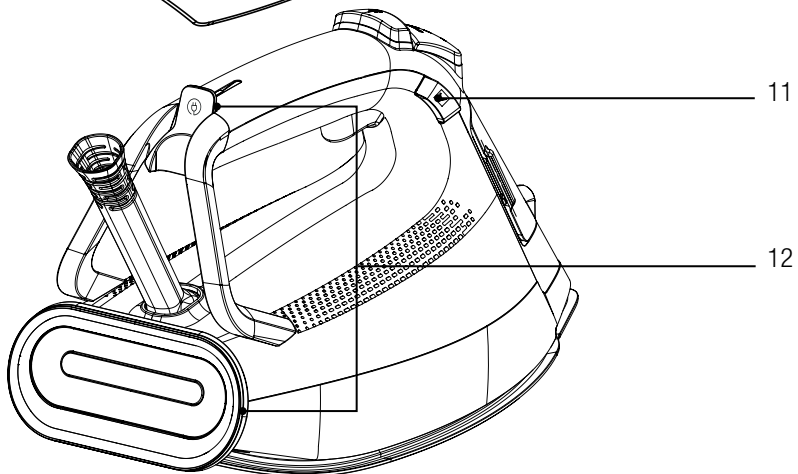
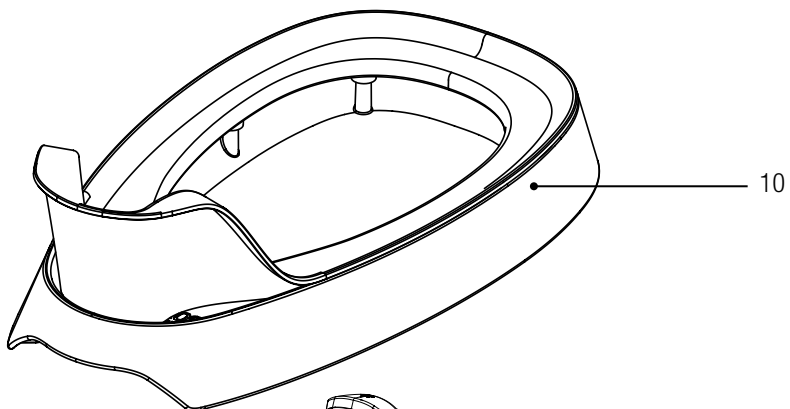
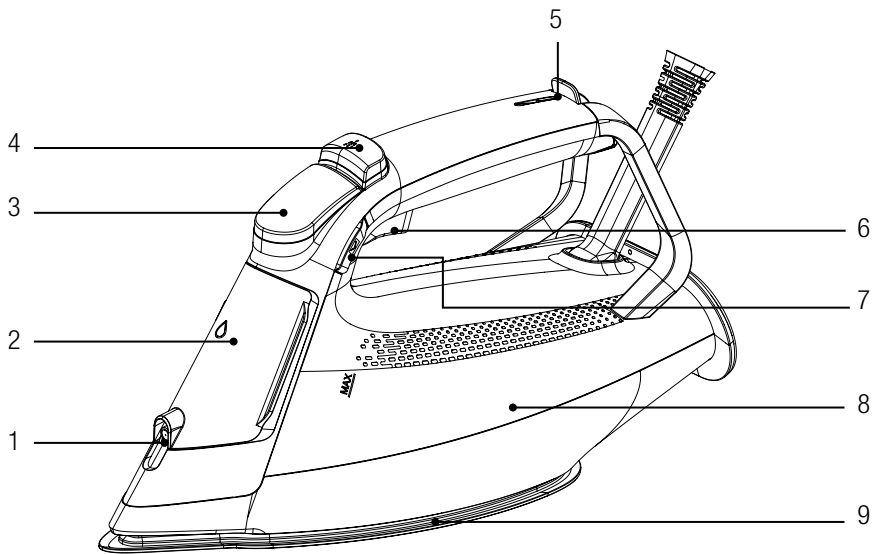
**LATVIEŠU** 20-31

---




**EESTI** 32-45

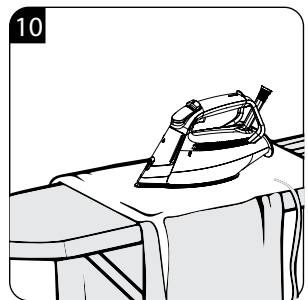
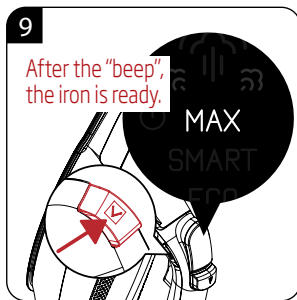
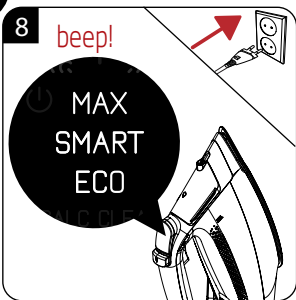
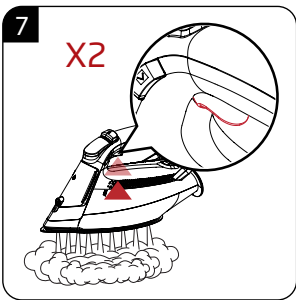
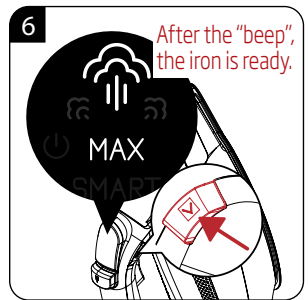
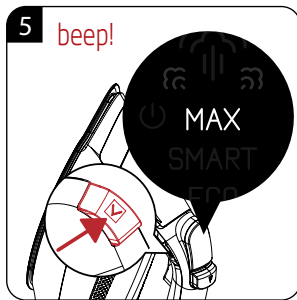
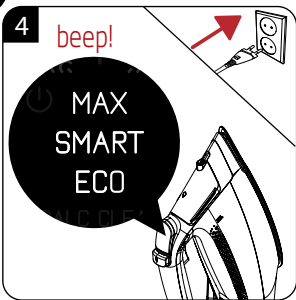
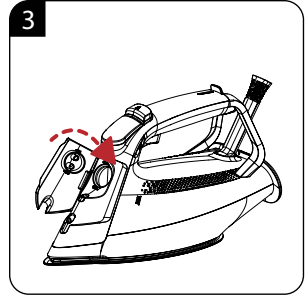
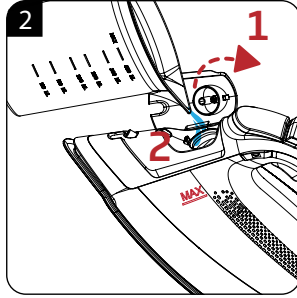
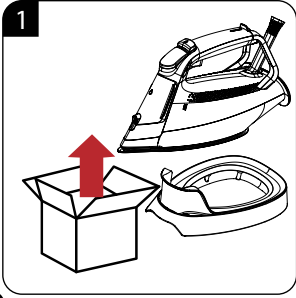
---

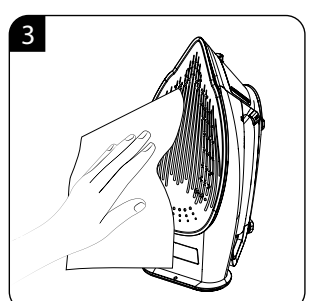
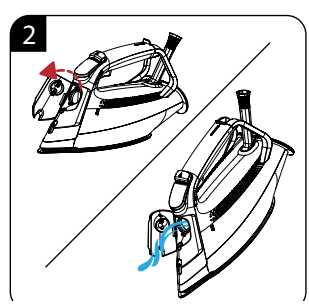
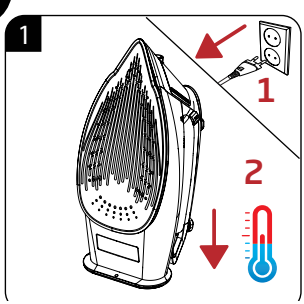
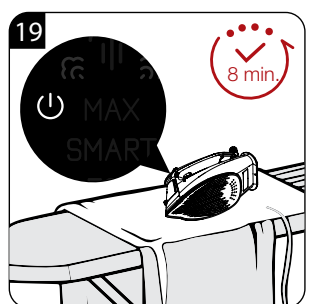
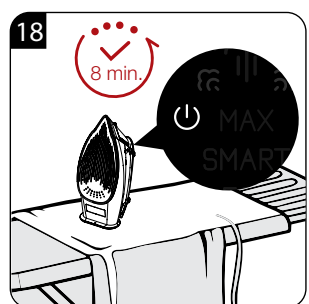
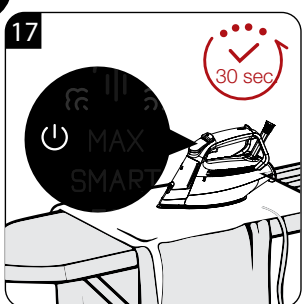
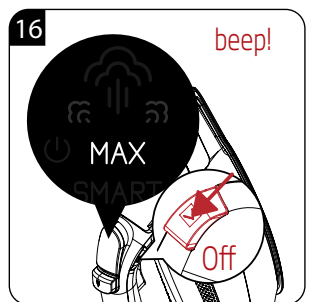
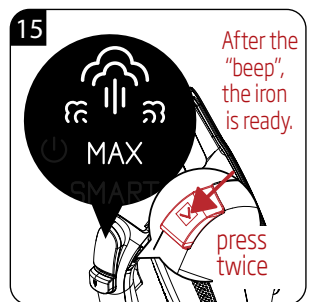
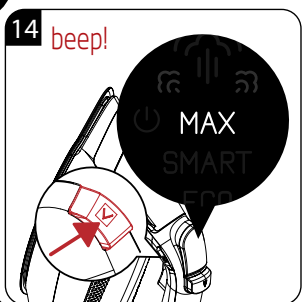
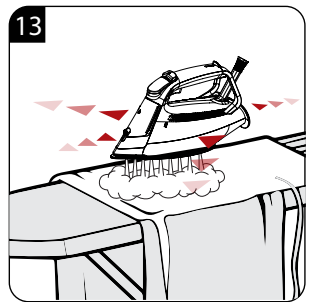
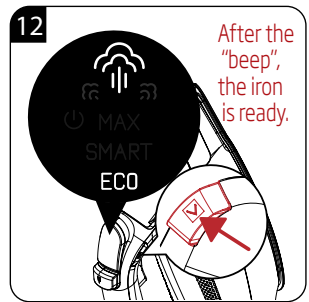
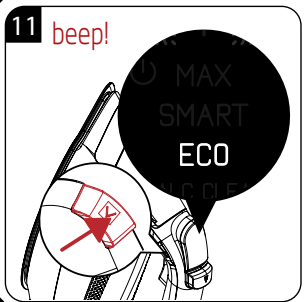


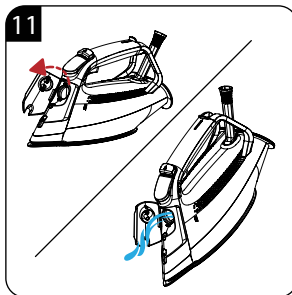
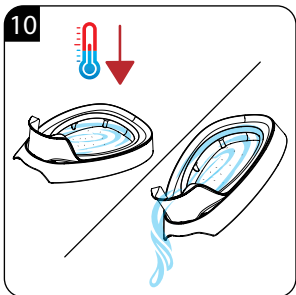
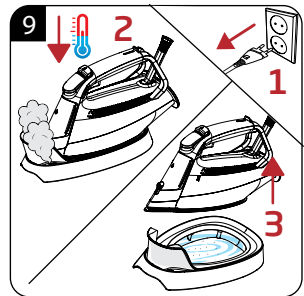
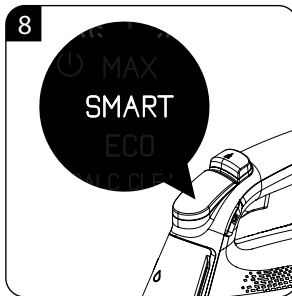
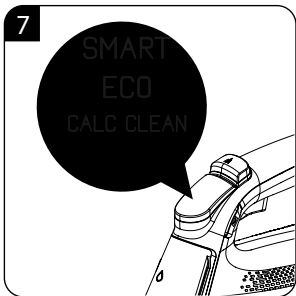
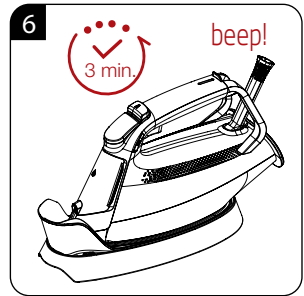
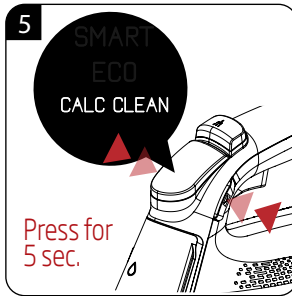
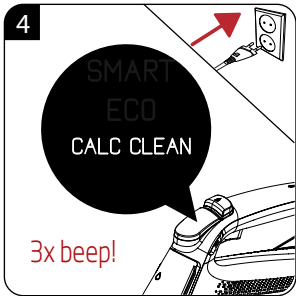
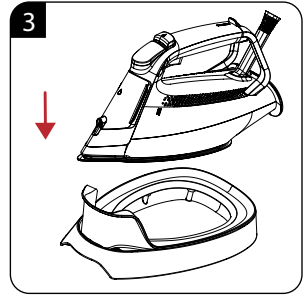
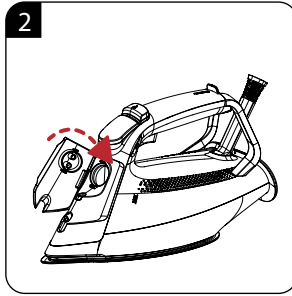
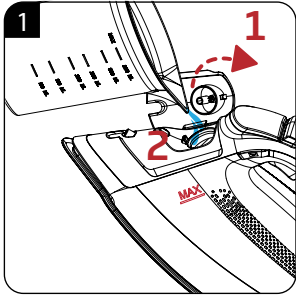


				
<b>LT</b>	PIRMAS NAUDOJIMAS	GARO PLIŪPSNIS	SAUSAS LYGINIMAS	LYGINIMAS GARAIS
<b>LV</b>	PIRMĀ LIETOŠANAS REIZE	TVAIKA STRŪKLA	SAUSĀ GLUDINĀŠANA	GLUDINAŠANĀ AR TVAIKU
<b>ET</b>	ESIMENE KASUTUSKORD	AURUPAHVAK	KUIVTRIIKIMINE	AURUGA TRIIKIMINE

				
<b>LT</b>	TURBOGARAI	AUTOMATINIS IŠJUNGIMAS	VALYMAS IR PRIEŽIŪRA	SAVAIMINIS VALYMAS
<b>LV</b>	TURBO TVAIKS	AUTOMĀTISKĀ IZSLĒGŠANA	TĪRĪŠANA UN KOPŠANA	PAŠTĪRĪŠANA
<b>ET</b>	TURBO-AUR	AUTOMAATNE VĀLJALŪLITAMINE	PUHASTAMINE JA AUTOMAATNE	PUHASTUS







## Pirmiausia perskaitykite šią naudojimo instrukciją!

Gerbiamas kliente,

Dėkojame, kad pasirinkote šį Beko gaminį. Tikimės, kad pasieksite geriausių rezultatų naudodami gaminį, kuris buvo pagamintas naudojant kokybiškas ir pažangiausias technologijas. Todėl prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite visą šią naudojimo instrukciją ir visus pridedamus dokumentus ir išsaugokite juos ateičiai. Perduodami gaminį kitiems asmenims, kartu su gaminiu perduokite ir naudojimo instrukciją. Laikykitės visų naudojimo instrukcijoje esančių įspėjimų ir pateikiamos informacijos.

### Simbolių reikšmės

Įvairiuose šios instrukcijos skyriuose naudojami šie simboliai:



Svarbi informacija ir naudingi patarimai kaip naudoti įrenginį.



**ĮSPĖJIMAS:** Įspėjimai dėl pavojingų situacijų, susijusių su gyvybės ir turto saugumu.



**ĮSPĖJIMAS:** Įspėjimas dėl karštų paviršių.



**ĮSPĖJIMAS:** Nudegimo ir nusiplikymo pavojus dėl garų.

## Valdikliai ir dalys

1. Vandens purškimo antgalis
2. Vandens užpildymo dantgelis
3. LED ekranas
4. Vandens purškimo mygtukas
5. Termostato indikatorius ir automatinio išsijungimo lemputė
6. Smūginių garų mygtukas
7. Temperatūros nustatymo mygtukai
8. Vandens talpa
9. Lyginanti plokštelė
10. Nukalkinimo indas
11. Garų reguliavimo mygtukas
12. Laido vyniojimo vieta

## Techniniai duomenys

<b>Įtampa</b>	220–240 V~50–60 Hz
<b>Energijos sąnaudos</b>	2 520–3 000 W
<b>Garų plūpsnis</b>	280 g*
<b>Nuolatinis garas</b>	63 g/min
<b>Izoliacijos klasė</b>	I



\*Išmatuota esant maksimaliai temperatūrai, kai garo plūpsnis naudojamas 3 sekundžių intervalais 30 minučių.

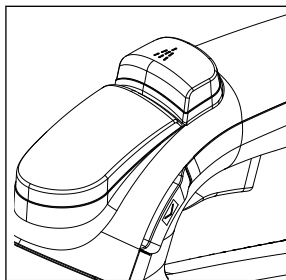
Pasiliekiama teisė atlikti techninius ir dizaino pakeitimus.

## LED ekranas;

Valdymo skydas	Ženkilai	Pastabos
		Garų režimas
		„Turbogarų“ režimas
		Savaiminio išsijungimo indikatorius
	MAX	Didžiausias temperatūros režimas
	SMART	Išmanus režimas
	ECO	Ekonominis režimas
	CALC CLEAN	Nukalkinimo įspėjimas / režimas

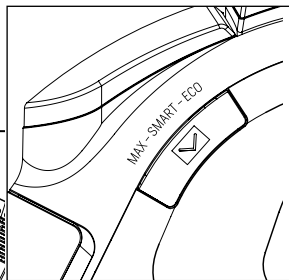
Vertės, nurodytos ant jūsų prietaiso pritvirtintuose ženklinimuose ar kituose kartu su juo pateiktuose spausdintuose dokumentuose, atspindi reikšmes, kurios buvo gautos laboratorijose pagal atitinkamus standartus. Šios vertės gali kisti priklausomai nuo prietaiso naudojimo ir aplinkos sąlygų.

## Mygtukų aprašymai



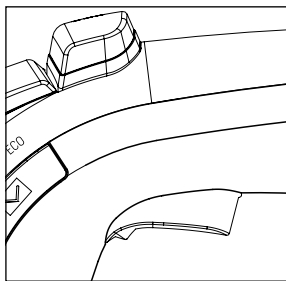
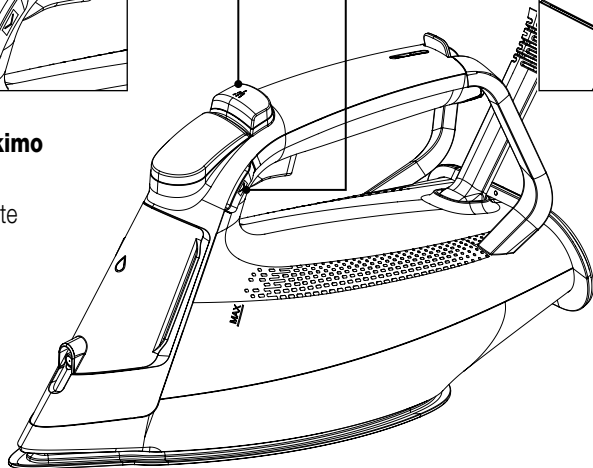
### Vandens purškimo mygtukas (4);

Lengvai pašalinsite sunkias raukšles



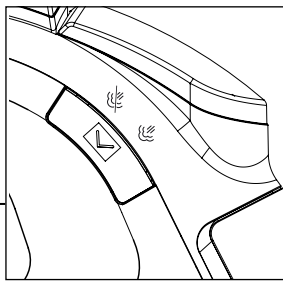
### Temperatūros reguliavimo mygtukas(7);

Temperatūros reguliavimo mygtuku pasirinkite „SMART“ režimą, taikomą kiekvienam audinio tipui, arba „ECO“ ar „MAX“ režimus profesionaliam naudojimui.



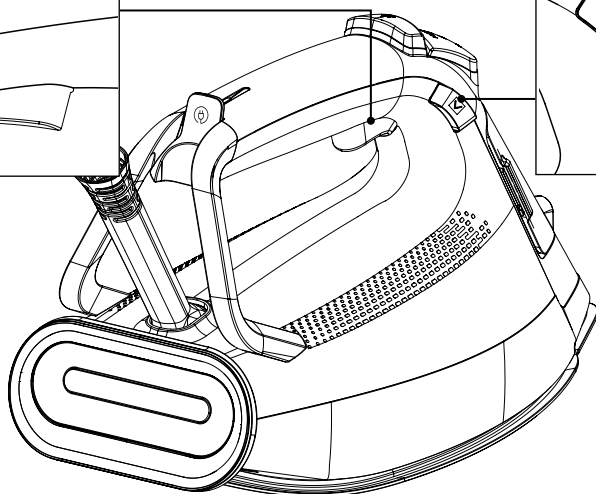
### Garų skatinimo mygtukas (6);

Garų skatinimo funkcija veikia visais režimais.



### Garų nustatymo mygtukas (11);

Galite lyginti su garais arba be jų.





# 1 Svarbios saugos ir aplinkos apsaugos instrukcijos

Šiame skyriuje pateikta saugos informacija, kuri padės apsisaugoti nuo susižeidimo arba materialinės žalos.

Nesilaikant šių instrukcijų, garantija tampa negaliojanti.

## 1.1 Bendra sauga

- Šis prietaisas atitinka tarptautinius saugos standartus.
- Šis įrenginys skirtas naudoti namie ar panašioje aplinkoje, tokioje kaip:
  - darbuotojų virtuvėlės parduotuvėse, biuruose ir kitose darbo aplinkose;
  - sodybose;
  - viešbučių numeriuose, moteliuose ir kitose apgyvendinimo patalpose;
  - nakvynės su pusryčiais paslaugas teikiančiose įstaigose.

Jis nėra skirtas pramoniniam naudojimui.

- Šį prietaisą gali naudoti vaikai, sulaukę 8 metų ir vyresni, ir žmonės, kurių fiziniai, suvokimo ar protiniai įgūdžiai yra susilpnėję arba kurie yra nepatyrę arba neišmano apie prietaisą, jei jie yra prižiūrimi arba informuojami ir supranta saugų prietaiso naudojimą bei kylančius pavojus. Vaikams draudžiama žaisti šiuo prietaisu. Vaikai neturėtų valyti ar atlikti techninės priežiūros darbų, nebent juos prižiūri vyresni.
- Nepalikite gaminio be priežiūros, kai jis įjungtas į elektros tinklą.
- Pildant gaminio indą vandeniu, atjunkite gaminį nuo elektros tinklo.
- Lygintuvas turi būti naudojamas ir pastatytas ant plokščio, stabilaus paviršiaus.
- Dėdami lygintuvą ant stovo, įsitikinkite, kad paviršius, ant kurio stovi stovas, yra stabilus.

# 1 Svarbios saugos ir aplinkos apsaugos instrukcijos

- Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas elektros laidas ar pats prietaisas. Susisiekiite su įgaliotu servisu.
- Jei prietaisas buvo numestas, varva vanduo ar yra kitų trūkumų, susisiekiite su autorizuotu servisu. Nenaudokite prietaiso, kol jo nesutaisys.
- Kai prietaisas nenaudojamas arba paliktas atvėsti, prietaiso laidą laikykite vaikams iki aštuonerių metų nepasiekiamoje vietoje.
- Šis prietaisas netinkamas naudoti lauke
- Naudokite tik originalias arba gamintojo rekomenduojamas dalis.
- Nebandykite prietaiso išardyti.
- Jūsų naudojamą elektros tinklo savybės turi atitikti nurodytas jūsų prietaiso informacinėje lentelėje.
- Prietaiso maitinimo tinklas turi būti apsaugotas bent 16 A saugikliu.
- Prietaisą naudokite tik su įžemintu elektros lizdu.
- Nenaudokite prietaiso su laido ilgikliu.
- Atjungdami prietaisą nuo elektros tinklo, netraukite už laido.
- Prieš valydami prietaisą atjunkite nuo elektros tinklo.
- Nesukite laido aplink prietaisą. Apvyniokite laidą tik aplink prietaiso gale esančią laido apvyniojimo dalį.
- Kai prietaisas įjungtas, nelieskite prietaiso ar jo kištuko šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
- Pado plokštė ir aplink ją esanti sritis gali būti labai karšta. Kontaktas su karštais paviršiais sukelia nudegimus. Todėl naudodamiesi prietaisu arba iškart po to būkite atidūs ir nelieskite karštų paviršių.
- Niekada nenaudokite prietaiso degiose vietose, ar šalia jų bei greta degių medžiagų.

# 1 Svarbios saugos ir aplinkos apsaugos instrukcijos

- Jei laikote pakavimo medžiagas, laikykite jas vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Naudodami neatverkite vandens įleidimo angos dangtelio.

## 1.2 Atitiktis EEĮ atliekų direktyvai ir atliekų šalinimas

Šis gaminys atitinka ES EEĮA direktyvą (2012/19/ES). Šis gaminys pažymėtas elektros ir elektroninės įrangos klasifikavimo (EEĮA) ženklu.



Šis simbolis informuoja apie tai, kad naudojimui nebetinkamo gaminio negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Nebenaudojama įranga turi būti pristatyta perdirbti į

oficialų elektros arba elektronikos įrenginių atliekų surinkimo punktą. Norėdami gauti informacijos apie tokius surinkimo punktus, teiraukitės vietos valdžios institucijose arba mažmeninės prekybos vietoje, kurioje įsigijote prietaisą. Kiekvienas namų ūkis atlieka svarbų vaidmenį surenkant ir perdirbant nenaudojamą buitinę techniką.

Tinkamas nebenaudojamo prietaiso šalinimas padeda išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai.

## 1.3 RoHS direktyvos atitiktis

Jūsų įsigytas gaminys atitinka ES RoHS direktyvą (2011/65/ES). Jame nėra šioje Direktyvoje nurodytų kenksmingų ir draudžiamų medžiagų.

## 1.4 Informacija apie pakuotę



Šio gaminio pakuotė pagaminta iš pakartotinai panaudojamų medžiagų, atsižvelgiant į mūsų nacionalinius aplinkosaugos reglamentus. Neišmeskite pakavimo medžiagų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis arba kitomis šiukšlėmis. Pakavimo medžiagas išmeskite tam skirtose atliekų surinkimo punktuose.

## 2 Naudojimas

### 2.1 Numatytoji paskirtis

Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Jis netinka profesionaliam naudojimui.

### 2.2 Naudojant pirmą kartą

Nuimkite apsauginę LED ekrano (3) plėvelę.

Pirmą kartą naudojant, pripildykite vandens indą vandeniu ir jį išgarinkite. Taip pašalinsite gamybinius likučius. Tuo metu dažnai naudokite garų pliūpsnio mygtuką (6).



Pirmą kartą naudojant galite jausti lengvą kvapą arba matyti baltas nuosėdas, krentančias iš pado skylių. Du kartus atlikus garinimo procesą, tokie kvapai ir nuosėdos išnyks. Vandens inde taip pat gali atsirasti vandens lašelių. Tai normalu.

### 2.3 Vandens indo pripildymas



**ĮSPĖJIMAS:** Nepilkite į vandens indą (8) kvėpalų, acto, skalbinių krakmolo, kalkių valiklių ar kitų produktų ar cheminių medžiagų, kurios gali palengvinti lyginimo procesą.



Jūsų prietaisui tinka vanduo iš čiaupo. Jei jūsų vanduo iš čiaupo yra išskirtinai kietas, rekomenduojame naudoti geriamo vandens ir vandens iš čiaupo mišinį.

### 2.4 Temperatūros nustatymas ir sausas lyginimas

Nustatydami prietaiso temperatūrą, atsižvelkite į šią lentelę.

Audinio tipas	Temperatūros nustatymas	Garų nustatymas
Šilkas	IŠMANUS EKONOMIŠKAS	Su garais / be garų
Vilna	IŠMANUS	Su garais / be garų
Medvilnė	IŠMANUS DIDŽIAUSIA TEMPERATŪRA	Su garais / be garų
Linas ir džinsai	IŠMANUS DIDŽIAUSIA TEMPERATŪRA	Su garais / be garų



**ĮSPĖJIMAS:** Lygindami atsižvelkite į lyginimo instrukcijas, pateiktas audinio etiketėje.

## 2 Naudojimas



- Įjungus prietaisą, jis pradeda veikti „IŠMANIU“ režimu.
- „IŠMANIU“ režimu galite saugiai lyginti visus lyginimui tinkamus audinius.
- Jei nežinote drabužio audinio, pirmiausia išlyginkite nematomą drabužio dalį ir nustatykite jai tinkamą lyginimo temperatūrą.
- Norėdami išvengti potencialių šviesių dėmių ant sintetinių audinių, pavyzdžiui – šilko, lyginkite išvirkščią audinio pusę. Nenaudokite vandens purškimo funkcijos, siekiant išvengti susidarantių dėmių.

### 2.5 Lyginimas garais



#### **ĮSPĖJIMAI**

- Nustatę prietaiso garų režimą, jis neišleis garų, kol jo nejudinsite. Judinant prietaisą iš jo sklinda garai. Prietaisas turi judesio jutiklį.
- Sumažėjus vandens lygiui vandens inde, gali padidėti prietaiso skleidžiamas triukšmas. Tokiu atveju pripildykite indą iki „MAX“ lygio.

### 2.6 Turbogarai

Turbogarų funkciją galite naudoti, kai temperatūra nustatyta į „MAX“ padėtį.



Naudodami turbogarų funkciją gausite didesnį garų kiekį ir greitai išlyginsite storus audinius.



**ĮSPĖJIMAS:** Nustatę prietaiso garų režimą, jis neišleis garų, kol jo nejudinsite. Judinant prietaisą iš jo sklinda garai. Prietaisas turi judesio jutiklį.

### 2.7 Garo pliūpsnis

Garų pliūpsnio funkciją galite naudoti visais režimais.

## 2 Naudojimas

### ĮSPĖJIMAI



- Palaukite kelias sekundes prieš dar kartą paspausdami garų pliūpsnio mygtuką (6). Jei pakartotinai spausite garų pliūpsnio mygtuką (6), pro pado plokštelę (9) kartu su garais gali patekti vandens.
- Pradedant lyginti, keliais pirmaisiais bandymais lygintuvas gali neišleisti garų pliūpsnio.



**ĮSPĖJIMAS:** Garo pliūpsnio funkciją galėsite naudoti, kai užges termostato kontrolinė lemputė (5).



**ĮSPĖJIMAS:** Niekada nenukreipkite garų į žmones ar gyvūnus.



**ĮSPĖJIMAS:** Kai lyginant įsižiebia termostato indikatoriaus lemputė (5), palaukite, kol lemputė (5) užges ir galėsite tęsti garų pliūpsnio procesą.

### 2.8 Vandens purškimas



- Prieš skleidžiant garus įsitikinkite, kad inde (8) yra pakankamai vandens.
- Naudodami vandens purškimo funkciją galite lengvai pašalinti raukšles.


### 2.9 Apsauga nuo lašėjimo

Prietaise įrengta apsaugos nuo lašėjimo sistema. Lygintuvas automatiškai sustabdo garinimą, kai temperatūra yra per žema, kad iš pado plokštės (9) neišbėgtų vandens.

Su apsaugos nuo lašėjimo sistema galima lyginti net pačius švelniausius audinius.

### 2.10 Automatinis išjungimas



- Simbolis  mirksi, jei lygintuvas išsijungia automatiškai.
- Gali užtrukti apie 60 sekundžių, kol lyginanti plokštelė (9) pasieks buvusią temperatūrą.
- Prietaisas įsijungs, jei jis bus perkeltas į horizontalią padėtį.

## 3 Valymas ir priežiūra

### 3.1 Valymas

#### ĮSPĖJIMAI



- Valydami prietaisą nenaudokite benzino, tirpiklių ar abrazyvinių valiklių bei kieto šepetio.
- Į prietaisą niekada nepilkite acto, kalkių šalinimo priemonės, skalbinių krakmolo, kvėpalų ar kitų lyginimo pagalbinių priemonių.
- Neplaukite prietaiso po tekančiu vandeniu bei nenardinkite jo vandenyje ar kituose skysčiuose.
- Valydami pagrindą (9), nenaudokite abrazyvinių valiklių.

### 3.2 Savaiminis kalkių valymas

- Šis procesas leidžia išvalyti prietaise susikaupusias kalkių daleles.
- Šią funkciją naudokite, kai ekrane pasirodo „CALC-CLEAN“ įspėjimas.
- Pripildykite vandens indą (8) iki „MAX“ lygio.



- Valant nejudinkite prietaiso. Pajudinus valymo procedūrą reikia pakartoti.
- Šią procedūrą galite atlikti tais pačiais veiksmais ir nelaukdami „CALC-CLEAN“ įspėjimo.

#### ĮSPĖJIMAI



- Kadangi kalkių šalinimo indas (10) įkaista, o darbo metu susikaupia karštas kondensacinis vanduo, nelieskite indo ir lygintuvo, o ištuštinkite tik jam atvėsus.
- Atliekant kalkių šalinimo procedūrą iš prietaiso ir kalkių šalinimo indo turi išeiti didelis garų kiekis.

## 3 Valymas ir priežiūra



Savaiminio valymo funkcija pašalina nešvarumus iš pado plokštės. Šią funkciją rekomenduojame naudoti kas 10–15 dienų.

### 3.3 Saugojimas

- Atsakingai sandėliuokite prietaisą, kuriuo planuojate ilgai nesinaudoti.
- Prieš pakeliant įrangą, atjunkite ją nuo tinklo ir leiskite pilnai atvėsti.
- Ištuštinkite vandens talpą.
- Įrangą ir jos priedus laikykite originaliose pakuotėse.
- Laikykite vėsioje, sausoje vietoje.
- Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

### 3.4 Tvarkymas ir transportavimas

- Tvarkydami ir transportuodami prietaisą, laikykite jį originalioje pakuotėje. Pakuotė apsaugo prietaisą nuo mechaninio pažeidimo.
- Ant pakuotės ar ant prietaiso nedėkite sunkių svorių. Taip galite pažeisti prietaisą.
- Numetus prietaisą, jis gali neveikti arba gali būti sugadintas nepataisomai.



Eksploatacijos pradžios, bendro naudojimo ir valymo metu laikykitės nurodymų, pateiktų šios naudojimo instrukcijos 5–6 ir 7 puslapiuose.



## 4 Problemų sprendimas

<b>Problema</b>	<b>Galimos priežastys</b>	<b>Sprendimas</b>
Nors prietaisas įjungtas į elektros tinklą, padas (9) neįkaista.	Gali būti sugedęs prietaiso kištukas arba maitinimo laidas.	Jei prietaisas neveikia, nors yra įjungtas į elektros tinklą, kreipkitės į įgaliotąjį servisą.
Prietaisas negamina garų.	Vandens kiekis vandens inde (8) gali būti nepakankamas.	Vandens indą (8) pripildykite vandeniu iki „MAX“ lygio. Naudokite prietaisą garų režimu.
Lyginant nuo pagrindo (9) krenta nuosėdos ir sankaupos.	Jei jūsų prietaisui naudojamas vanduo yra per daug kalkėtas, gali susidaryti nuosėdų.	Kitą kartą lygindami pripildykite prietaiso vandens indą sumaišydami vandenį iš čiaupo su geriamuoju vandeniu. Dažniau naudokite automatinio kalkių šalinimo funkciją, jei jūsų vietovėje vanduo yra kietas.
Ant lyginimo plokštelės (9) yra dėmių.	Galimai lyginami drėgni rūbai ir ant pagrindo (9) susikaupę kalkių dėmės.	Prietaisui atvėsus, nuosėdas ir likučius nuvalykite šiek tiek sudrėkinta šluoste.
LED ekrane (3) mirksi simbolis „CALC CLEAN“.	Atėjo kalkių šalinimo laikas.	Atlikite kalkių šalinimo procedūrą.
Neaiškios ikonos LED ekrane (3).	Ant LED ekrano gali būti likusi nenuimta apsauginė plėvelė.	Nuimkite apsauginę LED ekrano (3) plėvelę.
Triukšmas sklinda iš prietaiso.	Gali būti sumažėjęs vandens lygis vandens inde (8). Triukšmas, atsirandantis dėl per žemo vandens lygio, yra normalus reiškinys.	Pripilkite vandens į vandens indą (8) iki „MAX“ linijos.

## Lūdzu, sāciet ar šīs rokasgrāmatas izlasīšanu!

Cienītais klient,

Paldies, ka izvēlējāties Beko produktu. Mēs ceram, ka šis produkts, kas ražots ar jaunākajām augstas kvalitātes tehnoloģijām, jums sniegs vislabākos rezultātus. Tādēļ, pirms sākat to lietot, rūpīgi izlasiet visu lietotāja rokasgrāmatu un pārējo dokumentāciju un saglabājiet to lietošanai turpmāk. Nododot produktu citam lietotājam, kopā ar to nododiet arī lietotāja rokasgrāmatu. Ievērojiet visus šajā lietotāja rokasgrāmatā sniegtos brīdinājumus un norādījumus.

### Simbolu nozīme

Dažādās šīs rokasgrāmatas sadaļās tiek izmantoti tālāk norādītie simboli:



Svarīga informācija un noderīgi padomi lietošanai.



**UZMANĪBU:** Brīdinājumi par dzīvībai un īpašumam bīstamām situācijām.



**BRĪDINĀJUMS:** Brīdinājums par karstām virsmām.



**BRĪDINĀJUMS:** Tvaika izraisītu apdegumu un applaucējumu risks.

## Vadība un detaļas

1. Ūdens izsmidzināšanas sprausla
2. Ūdens uzpildes vāks
3. LED funkciju displejs
4. Ūdens izsmidzināšanas poga
5. Termostata indikators un automātiskās izslēgšanās gaisma
6. Tvaika strūkļa poga
7. Temperatūras iestatīšanas poga
8. Ūdens tvertne
9. Pamatne
10. Katlakmens tīrīšanas rezervuārs
11. Tvaika regulēšanas poga
12. Niša vada satīšanai

## Tehniskie dati

<b>Spriegums</b>	220–240 V~50–60 Hz
<b>Elektrības patēriņš</b>	2 520–3 000 W
<b>Tvaika strūkļa</b>	280 g*
<b>Nepārtraukts tvaiks</b>	63 g/min
<b>Izolācijas klase</b>	I



\*Mērīts pie maksimālā temperatūras līmeņa, kad tvaika strūkļa tiek izmantota ar 3 sekunžu intervālu 30 minūšu darbības periodā.

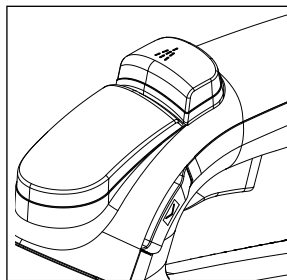
Mēs paturam tiesības veikt tehniskas un dizaina izmaiņas.

## LED displejs:

Vadības panelis	Simboli	Piezīmes
		Tvaika režīms
		Turbo tvaika režīms
		Automātiskās izslēgšanās indikators
	MAX	Maksimālās temperatūras režīms
	SMART	Viedais režīms
	ECO	Eko režīms
	CALC CLEAN	Katlakmens tīrīšanas brīdinājums/režīms

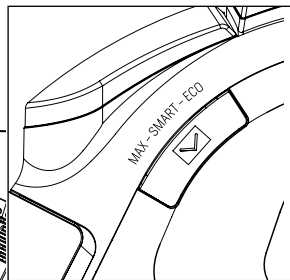
Jūsu iekārtai piestiprinātājā marķējumā un citos komplektācijā esošajos drukātajos dokumentos norādītās vērtības atbilst laboratorijās saskaņā ar attiecīgajiem standartiem noteiktajām vērtībām. Šīs vērtības var mainīties atkarībā no iekārtas lietojuma un vides apstākļiem.

## Pogu apraksti



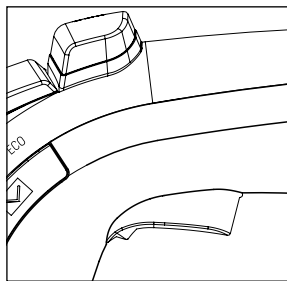
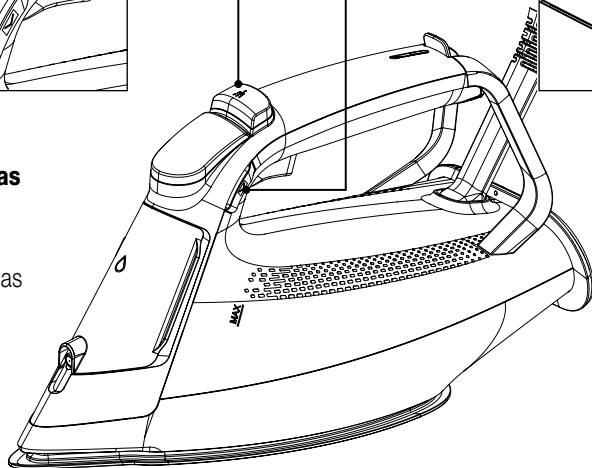
### Ūdens izsmidzināšanas poga (4);

Jūs varat viegli izgludināt noturīgas krokas.



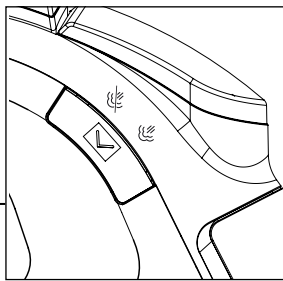
### Temperatūras regulēšanas poga (7);

Izvēlieties katram auduma veidam piemēroto VIEDO režīmu vai EKO vai MAX režīmu profesionālai lietošanai ar temperatūras regulēšanas pogu.



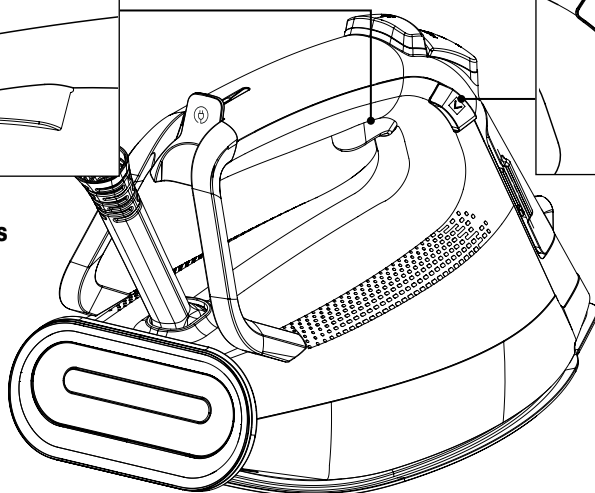
### Tvaika pastiprināšanas poga (6);

Nodrošina tvaika pastiprināšanas funkciju visos režīmos.



### Tvaika iestatišanas poga (11);

Varat gludināt ar tvaiku vai bez tā.



# 1 Svarīgas drošības un vides instrukcijas

Šajā sadaļā iekļautas drošības instrukcijas, kas palīdzēs izvairīties no ievainojumu vai īpašuma bojājumu riska.

Šo instrukciju neievērošanas gadījumā garantija zaudē spēku.

## 1.1 Vispārējā drošība

- Šī iekārta atbilst starptautiskajiem drošības standartiem.
- Šo ierīci ir paredzēts izmantot mājsaimniecībās un tamlīdzīgos apstākļos, piemēram:
  - darbinieku virtuvēs veikalos, birojos un citās darba vidēs;
  - Dzīvojamās ēkās
  - Viesnīcas viesu vajadzībām un citās dzīvojamās vidēs;
  - B&B tipa apstākļos.

Tā nav piemērota lietošanai rūpnieciskiem mērķiem.

- Ierīci var lietot bērni, kas sasnieguši 8 gadu vecumu un cilvēki ar fiziskiem, uztveres un garīgiem traucējumiem vai cilvēki bez pieredzes un zināšanām par ierīces lietošanu, bet tikai uzraudzīti un informēti par drošu ierīces lietošanu un iespējamiem riskiem. Bērni nedrīkst ar ierīci rotaļāties. Tīrīšanas un apkopes procedūras bērni nedrīkst veikt bez pieaugušo uzraudzības.
- Neatstājiet produktu bez uzraudzības, kamēr tas ir pievienots elektrotīklam.
- Pirms ūdens rezervuāra uzpildīšanas ar ūdeni atvienojiet produktu no elektrotīkla.
- Gludeklis ir jālieto un jāglabā uz gludas un stabilas virsmas.
- Novietojot gludekli uz tā statīva, pārliecinieties, ka virsma, uz kuras ir novietots statīvs, ir stabila.

# 1 Svarīgas drošības un vides instrukcijas

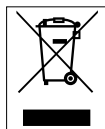
- Nelietojiet iekārtu, ja tās strāvas kabelis vai ierīce ir bojāta. Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.
- Ja ierīce ir nokritusi zemē, no tās tek ūdens vai notikusi cita kļūme, sazinieties ar pilnvaroto servisu. Nelietojiet ierīci, kamēr tā nav salabota.
- Kamēr ierīce netiek lietota vai novietota atdzišanai novietojiet ierīci un strāvas vadu vietā, kurai nevar piekļūt bērni, kas nav sasnieguši 8 gadu vecumu.
- Šī ierīce nav piemērota lietošanai ārā.
- Lietojiet tikai oriģinālās vai ražotāja ieteiktas detaļas.
- Nemēģiniet izjaukt ierīci.
- Jūsu elektrotīklam jāatbilst uz iekārtas datu plāksnītes esošajai informācijai.
- Iekārtas strāvas padevei jābūt aizsargātai ar vismaz 16 A drošinātāju.
- Izmantojiet ierīci tikai ar sazemētu kontaktligzdu.
- Nelietojiet ierīci ar pagarinātāju.
- Atvienojot ierīci no strāvas, nevelciet aiz strāvas vada.
- Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas.
- Netiniet vadu ap ierīci. Tiniet vadu tikai ap daļu, kas paredzēta tā uztīšanai, kas atrodas ierīces aizmugurē.
- Neaiztieciet ierīci vai tās kontaktdakšu ar mitrām vai slapjām rokām, kad ierīce ir pievienota elektrotīklam.
- Pamatne un daļas tās tuvumā var būt ļoti karstas. Saskare ar karstām virsmām var izraisīt apdegumus. Tāpēc ierīces lietošanas laikā vai tūlīt pēc tam esiet uzmanīgi, lai nepieskartos karstajām virsmām.
- Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošās vidēs vai uzliesmojošu materiālu tuvumā.

# 1 Svarīgas drošības un vides instrukcijas

- Ja saglabājat iepakojuma materiālus, uzglabājiet tos bērniem nepieejamā vietā.
- Lietošanas laikā neatveriet ūdens uzpildes atveri.

## 1.2 Atbilstība EEIA direktīvai un nolietota produkta utilizācija

Šis izstrādājums atbilst ES EEIA direktīvai (2012/19/ES). Šis produkts ir marķēts ar elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (EEIA) klasifikācijas simbolu.



Šis simbols norāda, ka šo izstrādājumu ekspluatācijas laika beigās nedrīkst utilizēt kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Lietotā ierīce jānogādā oficiālā savākšanas punktā

elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādei. Lai atrastu šis atkritumu savākšanas sistēmas, lūdzu, sazinieties ar vietējām iestādēm vai mazumtirgotāju, pie kura iegādājāties izstrādājumu. Katrai mājsaimniecībai ir būtiska loma vecu sadzīves iekārtu nodošanā un pārstrādē.

Pareiza sadzīves iekārtu utilizācija palīdz novērst potenciāli negatīvu ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību.

## 1.3 Atbilstība RoHS direktīvai

Produkts, ko jūs iegādājāties, atbilst ES RoHS direktīvai (2011/65/EU). Tas nesatur direktīvā minētos kaitīgos un aizliegtos materiālus.

## 1.4 Iepakojuma informācija



Produkta iepakojuma materiāli ir izgatavoti no pārstrādājamiem materiāliem saskaņā ar mūsu Nacionālajiem vides noteikumiem. Neizmetiet iepakojuma materiālus kopā ar sadzīves vai citiem atkritumiem. Nogādājiet tos vietējo iestāžu noteiktajos iepakojuma materiālu savākšanas punktos.

## 2 Darbība

### 2.1 Paredzētais lietojums

Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājās un gludināšanai; tā nav piemērota profesionālai lietošanai.

### 2.2 Pirmā lietošanas reize

Noņemiet no LED ekrāna (3) aizsargplēvi.

Pirmajā lietošanas reizē uzpildiet ūdens tvertni un iztvaicējiet ūdeni, lai likvidētu ražošanas atlikumus.

Tikmēr bieži izmantojiet tvaika strūklu pogu (6).



Sākotnējās lietošanas laikā varat sajukt vieglu smaku vai redzēt baltas nogulsnes, kas izplūst no pamatnes atverēm. Divreiz veicot iztvaicēšanas procesu, smakas un nogulsnes izzudīs. Tāpat ūdens rezervuārā var veidoties ūdens plieni; tas ir normāli.

### 2.3 Ūdens rezervuāra uzpildīšana



**BRĪDINĀJUMS:** Neuzpildiet ūdens rezervuāru (8) ar smaržām, etiķi, veļas cietinātāju, kaļķa tīrīšanas līdzekļiem vai citiem produktiem vai ķīmiskām vielām, kas var atvieglot gludināšanas procesu.



Jūsu ierīce ir piemērota lietošanai ar krāna ūdeni. Ja jūsu krāna ūdens ir pārāk ciets, iesakām izmantot krāna ūdens un dzeramā ūdens maisījumu.

### 2.4 Temperatūras iestatījumi un sausā gludināšana

Iestatiet ierīces temperatūru, ņemiet vērā zemāk redzamo tabulu.

Auduma veids	Temperatūras iestatījums	Tvaika iestatījums
Zīds	EKO-VIEDAIS	Ar/bez tvaika
Vilna	VEDAIS	Ar/bez tvaika
Kokvilna	VEDAIS-MAX	Ar/bez tvaika
Lins/džinss	VEDAIS-MAX	Ar/bez tvaika



**BRĪDINĀJUMS:** Gludinot ievērojiet gludināšanas instrukcijas, kas atrodamas uz auduma birkas.



## 2 Darbība



- Ierīce pēc ieslēgšanas sāk darboties VIEDAJĀ režīmā.
- VIEDAJĀ režīmā varat droši gludināt visus gludināšanai piemērotos audumu.
- Ja nezināt sava apģērba audumu, vispirms izgludiniet kādu neredzamu apģērba daļu un nosakiet tai pareizo gludināšanas temperatūru.
- Lai novērstu spīdīgos plekus, kas var rasties sintētiskiem audumiem, piemēram, zīda, gludiniet audumu no pretējās puses. Lai novērstu pleķu veidošanos, neizmantojiet ūdens izsmidzināšanas funkciju.

### 2.5 Gludināšana ar tvaiku



#### BRĪDINĀJUMI

- Ieslēdzot ierīci tvaika režīmā, tā neizvadīs tvaiku, kamēr to nepārvietosiet. Ierīce izvadīs tvaiku, kad to pārvietosiet. Ierīce ir aprīkota ar kustības sensoru.
- Ierīces radītais troksnis var palielināties, ja ūdens līmenis ūdens tvertnē samazinās. Šādā gadījumā uzpildiet tvertni līdz maksimālajai atzīmei.

### 2.6 Turbo tvaiks

Varat izmantot turbo tvaika funkciju, ja temperatūra ir iestatīta pozīcijā "MAX".



Izmantojiet turbo tvaika funkciju, lai iegūtu lielāku tvaika daudzumu un ātri gludinātu biezus audumus.



**BRĪDINĀJUMS:** Ieslēdzot ierīci tvaika režīmā, tā neizvadīs tvaiku, kamēr to nepārvietosiet. Ierīce izvadīs tvaiku, kad to pārvietosiet. Ierīce ir aprīkota ar kustības sensoru.

### 2.7 Tvaika strūkļa

Tvaika strūkļa funkciju varat izmantot visos režīmos.

## 2 Darbība

### BRĪDINĀJUMI



- Pagaidiet dažas sekundes, pirms vēlreiz nospiežat tvaika strūklas pogu (6). Pārāk bieži spiežot tvaika strūklas pogu (6), caur pamatni (9) kopā ar tvaiku var izplūst ūdens.
- Gludināšanas sākumā gludeklis var pirmo pāris mēģinājumu laikā neizvadīt tvaika strūklu.



**BRĪDINĀJUMS:** Termostata indikatoram (5) ir jānodziest, lai varētu izmantot tvaika strūklas funkciju.



**BRĪDINĀJUMS:** Niekad nevirziet tvaiku uz cilvēkiem vai dzīvniekiem.



**BRĪDINĀJUMS:** Ja gludināšanas laikā iedegas termostata indikators (5), pagaidiet, līdz indikators (5) nodziest, pirms turpināt izmantot tvaika strūklu.

### 2.8 Ūdens izsmidzināšana



- Pirms izsmidzināšanas pārbaudiet, vai rezervuārā (8) ir pietiekami daudz ūdens.
- Ar ūdens izsmidzināšanas funkciju varat viegli izgludināt krokas.

### 2.9 Pretpilēšanas sistēma

Ieīce ir aprīkota ar pretpilēšanas sistēmu. Gludeklis automātiski aptur iztvaicošanu, kad temperatūra ir pārāk zema, lai novērstu ūdens izplūšanu no pamatnes (9).

Pretpilēšanas sistēma ļauj gludināt pat vissmalkākos audumus.

### 2.10 Automātiskā izslēgšana



- Ja gludeklis tiek automātiski izslēgts, mirgo simbols  $\cup$ .
- Var paiet aptuveni 60 sekundes, līdz pamatne (9) sasniedz iepriekšējo temperatūras līmeni.
- Ja ieīce tiks pārvietota horizontālā stāvoklī, tā tiks ieslēgta.

## 3 Tīrīšana un kopšana

### 3.1 Tīrīšana

#### BRĪDINĀJUMI



- Nelietojiet ierīces tīrīšanai benzīnu, šķīdinātājus, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai cietas birstes.
- Nekad nepildiet ierīcē etiķi, atkaļķošanas līdzekli, veļas cieti, smaržas vai citus produktus, kas palīdz gludināt.
- Nemazgājiet ierīci zem tekoša ūdens un neiegremdējiet to ūdenī vai citos šķidrumsos.
- Pamatnes (9) tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

### 3.2 Automātiskā katlakmens tīrīšana

- Šis process ļauj iztīrīt katlakmens daļiņas, kas uzkrājas ierīcē.
- Izmantojiet šo funkciju, ja displejā parādās brīdinājums "CALC-CLEAN".
- Piepildiet ūdens tvertni līdz (8) maksimālajai atzīmei.



- Tīrīšanas laikā nepārvietojiet ierīci. Šādā gadījumā tīrīšanas procedūra ir jāatkārto.
- Varat veikt šo procedūru, izpildot tās pašas darbības, negaidot brīdinājumu "CALC-CLEAN".

#### BRĪDINĀJUMI



- Tā kā atkaļķošanas rezervuārs (10) uzkarst un darbības laikā tiek savākts karstais kondensācijas ūdens, nepieskarieties rezervuāram un gludeklim un iztukšojiet rezervuāru, kad tas ir atdzisis.
- Atkaļķošanas procedūras laikā no ierīces un atkaļķošanas rezervuāra izplūst liels daudzums tvaika.

## 3 Tīrīšana un kopšana



Paštīrīšanas funkcija likvidē netīrumus pamatnes iekšpusē. Mēs iesakām izmantot šo funkciju ik pēc 10-15 dienām.

### 3.3 Uzglabāšana

- Ja plānojat ilgstoši nelietot ierīci, rūpīgi to noglabājiet.
- Pirms ierīces pacelšanas atvienojiet to no kontaktligzdas un pēc tam ļaujiet tai pilnībā atdzist.
- Iztukšojiet ūdens tvertni.
- Glabājiet ierīci un tās piederumus sākotnējā iepakojumā.
- Noglabājiet to vēsā, sausā vietā.
- Vienmēr glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.

### 3.4 Pārvietošana un transportēšana

- Pārvietošanas un transportēšanas laikā turiet iekārtu oriģinālajā iepakojumā. Ierīces iepakojums sargā to no fiziskiem bojājumiem.
- Nelieciet uz ierīces vai tās iepakojuma smagus priekšmetus. Ierīcei tā var rasties bojājumi.
- Ierīces nomešana var padarīt to nelietojamu vai radīt neatgriezeniskus bojājumus.



Nodošanai ekspluatācijā, vispārējai lietošanai un tīrīšanai, lūdzu, skatiet instrukcijas šīs lietošanas rokasgrāmatas 5-6. un 7. lappusē.

## 4 Bojājumu meklēšana

Problēma	Iespējamie iemesli	Risinājums
Lai gan ierīce ir pieslēgta elektrotīklam, pamatne (9) nesasilst.	Ierīces kontaktdakša vai strāvas vads var būt bojāti.	Sazinieties ar autorizētu servisu, ja ierīce nedarbojas, lai gan ierīce ir pievienota elektrotīklam.
Ierīce nerada tvaiku.	Ūdens rezervuārā (8) var būt nepietiekams ūdens daudzums.	Piepildiet ūdens rezervuāru (8) ar ūdeni līdz maksimālajai atzīmei. Darbiniet ierīci tvaika režīmā.
Gludināšanas laikā no pamatnes (9) atdalās nosēdumi un atlikumi.	Ja ūdens, ko izmantojat ierīces uzturēšanai, ir pārāk kaļķains, var veidoties šādas nogulsnes.	Turpmākajās gludināšanas reizēs piepildiet ierīces ūdens tvertni, sajaucot krāna ūdeni ar dzeramo ūdeni. Ja jums pieejamais ūdens ir ciets, biežāk izmantojiet automātiskās atkaļķošanas funkciju.
Uz pamatnes ir pleķi (9).	Gludinot slapjas drēbes, uz pamatnes (9) ir radušies katlakmens pleķi.	Pēc tam, kad ierīce ir pienācīgi atdzisusi, notīriet nosēdumus un atlikumus ar viegli samitrinātu drānu.
LED displejā (3) mirgo simbols "CALC CLEAN".	Ir pienācis laiks atkaļķošanai.	Izpildiet atkaļķošanas procedūru.
Ikonas LED ekrānā (3) nav skaidri saskatāmas.	Aizsargplēve uz LED ekrāna, iespējams, joprojām ir uzlīmēta.	Noņemiet no LED ekrāna (3) aizsargplēvi.
Ierīce rada troksni.	Ūdens līmenis ūdens tvertnē (8) var būt pazemināts Troksņa parādīšanās ūdens tvertnes līmeņa pazemināšanās dēļ ir normāla parādība.	Uzpildiet ūdens tvertni (8) līdz maksimālajai atzīmei.

## Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit.

Lugupeetud klient

Täname, et valisite selle Beko toote. Loodame, et saavutate enda kõrgekvaliteetselt ja moodsa tehnoloogiaga toodetud tootega parimad tulemused. Seetõttu luge palun seda kasutusjuhendit ja kõiki teisi kaasasolevaid dokumente enne toote kasutamist hoolikalt ja hoidke need edasiseks kasutamiseks alles. Kui annate toote teisele isikule, andke neile ka kasutusjuhend. Järgige kõiki kasutusjuhendis sisalduvaid hoiatusi ja teavet.

### Sümbolite tähendused

Selle juhendi erinevates osades kasutatakse järgmisi sümboleid:



Oluline teave ja kasulikud näpunäited toote kasutamise kohta.



**HOIATUS.** Hoiatused ohtlike olukordade kohta, mis võivad kahjustada elu ja vara.



**HOIATUS.** Hoiatus kuumade pindade eest.



**HOIATUS.** Auruga põletamise või kõrvetamise risk.

## Juhtelemendid ja osad

1. Veepihustuse otsik
2. Vee täiteava kaas
3. LED funktsiooninäidik
4. Veepihustuse nupp
5. Termostaadi näidik ja automaatse väljalülituse tuli
6. Aurupahvaku nupp
7. Temperatuuri määramise nupp
8. Veepaak
9. Tallaplaat
10. Lubjakivieemaldi anum
11. Auru reguleerimise nupp
12. Kaabli kerimispesa

## Tehnilised andmed

<b>Pinge</b>	220–240 V~50–60 Hz
<b>Energia tarbimine</b>	2 520–3 000 W
<b>Aurupahvak</b>	280 g*
<b>Pidev aur</b>	63 g/min
<b>Isolatsiooniklass</b>	I



\*Išmatuota esant maksimaliai temperatūrai, kai garo pliūpsnis naudojamas 3 sekundžių intervalais 30 minučių.

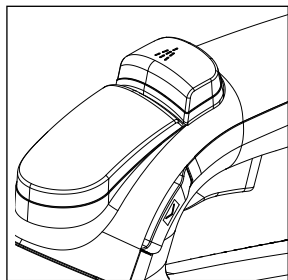
Tootja jätab endale õiguse tehniliste andmete ja toote disaini muutmiseks.

## LED-ekraan;

Juhtpaneel	Sümbolid	Märkused
		Aururežiim
		Turbo-aururežiim
		Automaatse välja lülitamise näidik
	MAX	Maksimaalse temperatuuri režiim
	SMART	Nutikas režiim
	ECO	Ökorežiim
	CALC CLEAN	Katlakivieemalduse hoiatus/režiim

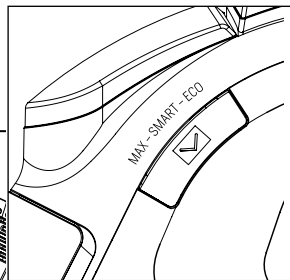
Koduseadmele kinnitatud märgistel ja sellega kaasas olevates dokumentides näidatud väärtused on saadud asjakohaste standardite järgi teostatud laborikatsetes. Väärtused võivad kodumasina kasutamise ja ümbritseva keskkonna tõttu erineda.

## Nuppude kirjeldused



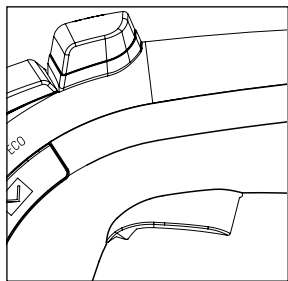
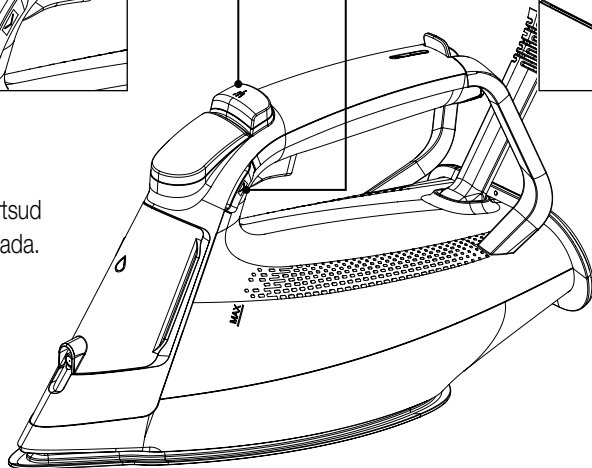
### Veepihustuse nupp (4);

Saate rasked kortsud hõlpsasti eemaldada.



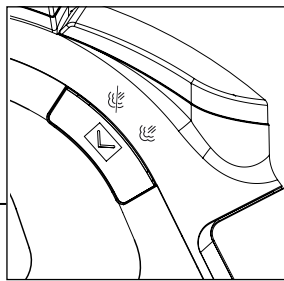
### Temperatuuri reguleerimise nupp (7);

Professionaalseks kasutamiseks kasutage temperatuuri reguleerimise nuppu ja valige igale kangatüübile sobiv NUTIKAS režiim või ÖKO- või MAX-režiim.



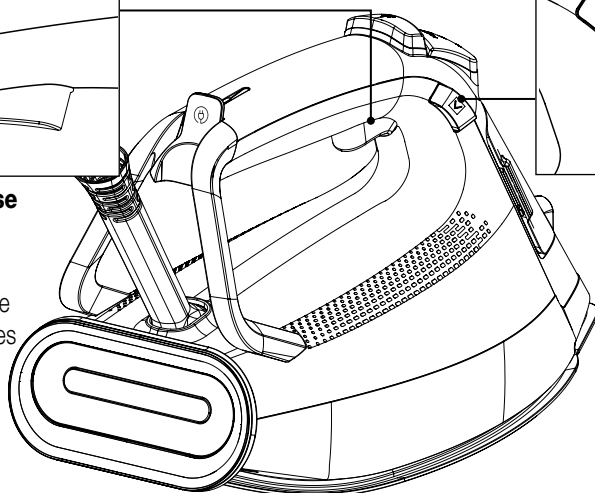
### Auruvõimenduse nupp (6);

See pakub auruvõimendamise funktsiooni kõikides režiimides.



### Auru seadistusnupp (11);

Võite triikida auruga või ilma.





# 1 Olulised ohutuse- ja keskkonnaalased juhised

See jaotis sisaldab ohutusjuhiseid, mis aitavad vältida isiku- ja materjalikahju.

Nende juhiste eiramine muudab tühiseks tootele antud garantii.

## 1.1 Üldine ohutus

- See kodumasin vastab rahvusvahelistele ohutusstandarditele.
- Seade on mõeldud koduseks või sarnaseks kasutuseks, nagu näiteks:
  - poodide töötajatele mõeldud aladel, kontorites ja muudes töökeskkondades,
  - farmides,
  - hotellide ja muude majutusasutuse tüüpi asutuste keskkonnas,
  - hommikusöögiga öömaja pakkuvates keskkondades.

See ei sobi tööstuslikuks kasutamiseks.

- Seda kodumasinat võivad kasutada vähemalt kaheksaastased lapsed ja isikud, kellel on vähenenud füüsilised või vaimsed võimed või kellel puuduvad teadmised või kogemused seadme kasutamise kohta, juhul kui neile on tagatud järelevalve või antud juhised kodumasinaga ohutu kasutamise kohta ning nad mõistavad võimalikke riske. Lapsed ei tohi kodumasinaga mängida. Lapsed tohivad kodumasinat puhastada või hooldada ainult täiskasvanu järelevalve all.
- Ärge jätke seinakontakti ühendatud toodet järelevalveta.
- Enne veemahuti täitmist veega eemaldage toode vooluvõrgust.
- Triikrauda tuleb kasutada ja toetada tasasel, stabiilsel pinnal.
- Triikraua paigutamisel alusele veenduge, et alus on paigutatud stabiilsele pinnale.

# 1 Olulised ohutuse- ja keskkonnaalased juhised

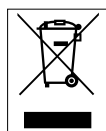
- Ärge kasutage kodumasinat juhul kui toitekaabel või kodumasin ise on kahjustatud. Võtke ühendust volitatud remonditöökojaga.
- Kodumasinaga maha pillamisel, veelekete korral või muude rikete korral võtke ühendust volitatud teenindusega. Ärge kasutage kodumasinat enne, kui see on remonditud.
- Hoidke mitte-kasutatav või jahtuv kodumasin ja toitekaabel alla kaheksaastaste laste käeulatuses eemale.
- Kodumasin ei sobi kasutamiseks välitingimustes.
- Kasutage ainult originaalosasid või tootja soovitatud varuosasid.
- Kodumasinat ei tohi võtta osadeks.
- Teie elektrivõrgu toiteallika omadused peavad vastama kodumasinaga nimeplaadil toodule.
- Seadme toiteplokk peab olema kaitstud vähemalt 16 A kaitsmega.
- Kasutage kodumasinat ainult maandatud seinakontaktiga.
- Ärge kasutage seadet pikendusjuhtmega.
- Kodumasinaga toitevõrgust eemaldamisel ei tohi tõmmata toitekaablist.
- Enne puhastamist lahutage kodumasin vooluvõrgust.
- Ärge kerige kaablit ümber kodumasinaga. Keerake kaabel ümber ainult kodumasinaga tagaküljel oleva kaabli pakkimisosa.
- Seinakontakti ühendatud kodumasinat või selle pistikut ei tohi puudutada niiskete või märgade kätega.
- Tallaplaat ja selle ümbrus võivad olla äärmiselt tulised. Kokkupuude tuliste pindadega võib põhjustada põletusi. Seetõttu olge kodumasinaga kasutamise ajal või vahetult pärast seda ettevaatlik, et mitte puudutada kuumi pindu.
- Ärge kunagi kasutage kodumasinat tuleohtlikes või süttivates ruumides või selliste materjalide läheduses.

# 1 Olulised ohutuse- ja keskkonnaalased juhised

- Alles hoitud pakkematerjal tuleb säilitada lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge avage vee täiteava katet kasutamise ajal.

## 1.2 Vastavus WEEE direktiivile ja jäätmete kõrvaldamine

Toode vastab Euroopa Liidu WEEE direktiivile (2012/19/EL). Tootel on elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete klassifitseerimise sümbol (WEEE).



See sümbol näitab, et seda toodet ei tohi ära visata koos teiste olmejäätmetega toote tööea lõpus. Kasutatud toode tuleb tagastada elektroonikaromude ametlikku

kogumispunkti. Kogumissüsteemide kohta saate teavet enda kohalikult omavalitsuselt või toote müünud jaemüüjalt. Igal majapidamisel on vanade seadmete kogumisel ja ringlusesse võtmisel oluline roll.

Kasutatud seadmete õige kõrvaldamine aitab vältida võimalikku kahju keskkonnale ja inimeste tervisele.

## 1.3 Vastavus RoHS direktiivile

Teie ostetud toode vastab EL-i RoHS direktiivile (2011/65/EL). See ei sisalda kahjulikke ja direktiiviga keelatud materjale.

## 1.4 Pakendi teave



Riiklike keskkonnanõuete alusel on toote pakend valmistatud ringlusse võetavatest materjalidest. Ärge kõrvaldage pakkematerjali koos majapidamisjäätmete või muude jäätmetega. Viige need kohaliku omavalitsuse poolt ette nähtud pakkematerjalide kogumispunkti.

## 2 Kasutamine

### 2.1 Kasutusotstarve

See kodumasin on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks ja triikimiseks; see ei sobi kutseliseks kasutamiseks.

### 2.2 Esmakasutus

Eemaldage LED-ekraanilt (3) kaitsekile.

Esmakordsel kasutamisel täitke veemahuti ja aurustage vett, et eemaldada tootmisjäägid. Samal ajal kasutage sageli aurupahvaku nuppu (6).



Esmakordsel kasutamisel võite tunda kergelt lõhna või näha tallaplaadi aukudest tulevat valget setet. Pärast aurustumisprotsessi kahekordset läbiviimist kaovad sellised lõhnad ja setted. Veemahutisse võivad moodustuda ka veepiisad; see on normaalne.

### 2.3 Veemahuti täitmine



**HOIATUS.** Ärge täitke veemahutit (8) parfüümi, äädika, pesutärglise, katlakivieemaldusvahendite või muude triikimist hõlbustavate toodete või kemikaalidega.



Teie kodumasin sobib kasutamiseks kraaniveega. Kui teie kraanivesi on liiga kare, kasutage kraanivee ja joogivee segu.

### 2.4 Temperatuuri seadistamine ja kuivtriikimine

Kodumasinaga temperatuuri seadistamisel arvestage järgmise tabeliga.

Kanga tüüp	Temperatuuri säte	Auru säte
Siid	ÖKO-NUTIKAS	Auruga/auruta
Vill	NUTIKAS	Auruga/auruta
Puuvill	NUTIKAS-MAX	Auruga/auruta
Linane – teksa	NUTIKAS-MAX	Auruga/auruta



**HOIATUS.** Võtke triikimisel arvesse kanga etiketil toodud triikimisjuhiseid.

## 2 Kasutamine



- Teie seade käivitub sisselülitamisel režiimis „NUTIKAS“.
- Kõiki triikimiseks sobivaid kangaid saab turvaliselt triikida režiimis „NUTIKAS“.
- Kui te ei tea oma rõiva kangast, triikige kõigepealt rõiva nähtamatut osa ja määrake õige triikimistemperatuur.
- Sünteetilistele kangastele (nt siid) tekkida võivate eredate plekkide vältimiseks triikige kanga tagaküljelt. Plekkide tekke vältimiseks ärge kasutage veepihustusfunktsiooni.

### 2.5 Auruga triikimine



#### HOIATUSED

- Kui seadistate kodumasina aurrežiimi, ei väljasta see auru, kui te seda ei liiguta. Kodumasin toodab auru ainult liikumise ajal. Kodumasin on varustatud liikumisanduriga.
- Kodumasinast lähtuv müra võib suureneda, kui veetase veemahutis langeb. Sellisel juhul täitke paak tasemeni „MAX“.

### 2.6 Turboaur

Kui temperatuur on seadistatud asendisse „MAX“, saate kasutada turboauru funktsiooni.



Kasutage turboauru funktsiooni suurema auru hulga saamiseks ja paksude kangaste kiireks triikimiseks.



**HOIATUS.** Kui seadistate kodumasina aurrežiimi, ei väljasta see auru, kui te seda ei liiguta. Kodumasin toodab auru ainult liikumise ajal. Kodumasin on varustatud liikumisanduriga.

### 2.7 Aurupahvak

Võite kasutada aurupahvaku funktsiooni kõikides režiimides.

## 2 Kasutamine

### HOIATUSED



- Oodake paar sekundit, enne kui vajutate uuesti aurupahvaku nuppu (6). Kui vajutate aurupahvaku nuppu (6) korduvalt, võib tallaplaadist (9) tilkuda ve
- Triikimise alguses ei pruugi triikraud esimesel paaril katsel aurupahvakut tekitada.



**HOIATUS.** Aurupahvaku funktsiooni kasutamiseks peab termostaadi märgutuli (5) olema kustunud.



**HOIATUS.** Ärge kunagi suunake auru inimeste ega lemmikloomade suunas.



**HOIATUS.** Kui termostaadi märgutuli (5) süttib triikimise ajal, oodake, kuni märgutuli (5) kustub, enne kui jätkate aurupahvaku kasutamist.

### 2.8 Vee pihustamine



- Enne vee pihustamist veenduge, et mahutis (8) on piisavalt vett.
- Vett pihustades abil saate kortse hõlpsasti eemaldada.


### 2.9 Tilkumisvastane süsteem

Kodumasin on varustatud tilgutamisvastase süsteemiga ja triikraud peatab aurustumise automaatselt, kui temperatuur on liiga madal, et vältida vee tilkumist tallaplaadist (9).

Tilkumisvastane süsteem võimaldab triikida ka kõige õrnemaid kangaid.

### 2.10 Automaatne välja lülitamine



- Kui triikraud automaatselt välja lülitatakse, siis sümbol  vilgub.
- Tallaplaadi (9) eelmisele temperatuuritasemele jõudmiseks võib kuluda umbes 60 sekundit.
- Kui kodumasin liigutatakse horisontaalasendisse, lülitatub see sisse.

## 3 Puhastamine ja hooldus

### 3.1 Puhastamine

#### HOIATUSED



- Kodumasinat puhastamiseks ei tohi kasutada benssiini, lahusteid, abrasiivseid puhastusvahendeid või tugevaid harju.
- Ärge kunagi pange kodumasinasse äädikat, katlakivi eemaldamise ainet, pesutärklisi, parfüümi ega muid abivahendeid.
- Ärge peske kodumasinat voolava vee all ega leotage seda vees või muudes vedelikes.

### 3.2 Katlakivi automaatne eemaldamine

- See protsess võimaldab puhastada seadmesse kogunenud katlakivi.
- Kasutage seda funktsiooni, kui ekraanil kuvatakse hoiatus „EEMALDAGE KATLAKIVI“.
- Täitke veemahuti kuni (8) tasemeni MAX.



- Ärge liigutage kodumasinat puhastamise ajal. Sellisel juhul tuleb puhastusprotseduuri korrata.
- Võite selle protseduuri teha, järgides samu samme, ootamata „EEMALDAGE KATLAKIVI“ hoiatust.

#### HOIATUSED



- Kuna katlakivi eemaldamise mahuti (10) kuumeneb ja töötamise ajal koguneb kuuma kondensvett, ärge puudutage mahutit ja triikrauda ning tühjendage see, kui see on jahtunud.
- Katlakivi eemaldamise protseduuri ajal väljub seadmest ja katlakivi eemaldamise mahutist suur kogus auru.

## 3 Puhastamine ja hooldus



Automaatne puhastamine eemaldab tallaplaadi sees oleva mustuse. Soovitame kasutada seda funktsiooni iga 10–15 päeva järel.

### 3.3 Hoiustamine

- Kui te ei kavatse kodumasinat pikema aja jooksul kasutada, hoiustage see hoolikalt.
- Enne seadme tõstmist ühendage see vooluvõrgust lahti ja laske sellel täielikult jahtuda.
- Tühjendage veepaak.
- Hoiustage kodumasin ja selle tarvikud originaalpakendis.
- Hoidke jahedas ja kuivas.
- Hoidke kodumasin lastele kättesaamatus kohas.

### 3.4 Käitlemine ja transport

- Käsitlemise ja transpordi ajal tuleb seadet kanda originaalpakendis. Seadme pakend kaitseb seda füüsiliste kahjustuste eest.
- Kodumasinale või pakendile ei tohi asetada raskeid esemeid. See võib kodumasinat kahjustada.
- Kodumasinahapillamine võib muuta selle kasutuskõlbmatuks või tekitada püsivaid kahjustusi.



Kasutusele võtmise, üldise kasutamise ja puhastuse juhised leiате kasutusjuhendi lehekülgedelt 5-6 ja 7.



## 4 Tõrkeotsing

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Kuigi kodumasin on ühendatud vooluvõrku, ei kuumene tallaplaat (9).	Kodumasin pistik või toitejuhe võib olla vigane.	Pöörduge volitatud teeninduse poole, kui kodumasin ei tööta, kuigi see on ühendatud vooluvõrku.
Kodumasin ei tekita auru.	Veekogus veemahuti (8) võib olla ebapiisav.	Täitke veemahuti (8) veega kuni tasemeni MAX. Kasutage kodumasinat aurrežiimis.
Triikimise ajal kukuvad tallat (9) setted ja jäägid.	Kui teie kodumasinaga jaoks kasutatav vesi on liiga kare, võivad moodustuda setted.	Järgmisteks triikimistoiminguteks täitke kodumasinaga veemahuti, segades kraanivett ja joogivett. Kui teie piirkonnas on kare vesi, kasutage automaatset katlakivi eemaldamise funktsiooni sagedamini.
Tallaplaadil (9) on plekid.	Võimalik, et triikisite märgi riideid / tallaplaadile (9) on tellinud katlakiviplekid.	Oodake seadme jahtumist ja pühkige setted ning jäägid kergelt niisutatud lapiga ära.
LED-ekraanil (3) vilgub sümbol „EEMALDAGE KATLAKIVI“.	Aeg on eemaldada katlakivi.	Viige läbi katlakivi eemaldamise protseduur.
LED-ekraani (3) ikoonid ei ole selged.	LED-ekraanil olev kaitsekile võib olla endiselt peal.	Eemaldage LED-ekraanilt (3) kaitsekile.
Kodumasinast kostub müra.	Veemahuti (8) võib olla liiga vähe vett. Vähesese veetaseme langemisel on müra normaalne.	Lisage veemahutisse (8) vett kuni jooneni MAX.